



## 10. Mangiare e bere

۱۰. خوردن و نوشیدن

# Vocabolario Italiano – Persiano

## فرهنگ لغت ایتالیایی به فارسی

Edizione tedesco-somalo e scelta dei testi: Mahamud Geryare

Illustrazioni: Klaus Peter Schäffel e Loyan Geryare

Testo italiano: Lia Segre

Testo persiano: Nazar Tazik

Rilettura vocabolario italiano-persiano: Jamileh Amini

Progetto e redazione: Therese Salzmann, Interbiblio

© Interbiblio

Interbiblio è l'associazione-ombrello delle biblioteche interculturali della

Svizzera

www.interbiblio.ch

Questo vocabolario è stato realizzato grazie al sostegno di **ERNST GÖHNER**  
STIFTUNG

Vorrei mangiare qualcosa.	من چیزی برای خوردن میخوام.
Vorrei qualcosa da bere.	من چیزی برای نوشیدن میخوام.
Ho molta fame.	من خیلی گرسنه ام
Ho molta sete.	من خیلی تشنه ام.
Non ho appetito.	من اشتها ندارم.
Ha già fatto il pranzo?	شما ناهار خورده‌اید؟
Sono invitato a pranzo.	من برای ناهار دعوت شده‌ام.
Andrò al ristorante.	من به رستوران خواهم رفت.
Sedersi a tavola.	سر میز نشستن.
Senta! Scusi!	لطفا / الو! (میشنوید!)
Il cameriere lavora già dalle sei.	مدت شش ساعت است که گارسن کار میکند.
Cosa c'è da mangiare?	برای خوردن چه چیز وجود دارد؟
Cosa mi consiglia?	چه چیزی به من پیشنهاد میکنید؟
Cosa c'è di pronto?	چه چیزی آماده است؟
Che minestra desidera?	چه سوپی شما میل دارید؟
Beve acqua o latte?	شما آب مینوشید یا شیر؟
Mi dia dell'acqua, per favore.	لطفا بهم آب بدهید.
Posso servirle del tè?	می توانم به یک چای دعوتت کنم.
Preferisco un succo d'arancia.	من آب پرتقال ترجیح میدهم.
Buon appetito.	اشتهای خوب / نوش جان
Grazie, altrettanto.	مرسی، همچنین!
Mi passa il sale per favore?	لطفا نمک را به من بدهید.
Prego, si serva!	بفرمایید بکشید. / از خود پذیرایی کنید.
Ancora un po' di latte.	باز هم یک کم شیر.
Vuole una tazza di caffè?	یک فنجان قهوه میل دارید؟

Chi è l'addetto al servizio?	اینجا چه کسی مسئول پذیرایی است؟
Mi porta il menù, per favore?	لطفا کارت منورا برایم بیاورید.
Cosa posso portare?	چه چیزی میتوانم برایتان بیاورم؟
Vuole finire di bere?	(نوشیدنی داخل) لیوانتان را تمام می‌کنید؟
Cosa cerca?	دنبال چی میگردید؟
Mi manca il coltello.	من کارد / چاقو ندارم.
Mi manca la forchetta.	من چنگال ندارم.
Mi manca il tovagliolo	من دستمال ندارم.
Qui manca un piatto.	اینجا یک بشقاب کم است.
Alla vostra salute.	به سلامتی شما.
Ho mangiato bene.	من خوب غذا خوردم.
Cameriere, vorrei pagare.	گارسن، میخواهم پرداخت کنم.
Quant'è?	چقدر میشود؟
Cinquantacinque Franchi.	پنجاه و پنج فرانک.
Non può essere giusto.	درست نیست.
Ho bevuto solo un bicchiere di latte.	من فقط یک لیوان شیر نوشیدم.
Il conto mi sembra esagerato.	شما خیلی زیاد حساب کردید.
Il pasto costa 25 Franchi.	قیمت غذا ۲۵ فرانک است.
Questo è per Lei.	این برای شماست.
La cena è alle sei.	شام را در ساعت شش میخورند.
Il pranzo è alle dodici.	ناهار را ساعت نوازده میخورند.
La colazione si fa appena alzati.	هر موقع که آدم از خواب بیدار شد صبحانه را میخورد.
Gli uomini hanno un odore forte.	مردها بوی قوی دارند.
Questa banana non sa di niente.	این موز هیچ طعمی ندارد.

Il peperone è piccante.	فلفل تند است.
È buono.	خوشمزه است.
Le cosce di pollo sono buone.	ران مرغ خوشمزه است.
Il pompelmo è amaro.	گریپ فروت تلخ است.
Il succo d'arancia è aspro.	آب پرتقال ترش است.
Il miele è dolce.	عسل شیرین است.
È soddisfatto?	شما راضی هستید؟
Quando si mangia bisogna masticare.	غذا را باید جوید.
Al ristorante cucina il cuoco.	در رستوران آشپز غذا را می پزد.
Prima cucinare e poi assaggiare.	اول آشپزی میکنیم، بعد امتحان میکنیم.
La cucina deve essere pulita.	آشپزخانه باید تمیز باشد.
Mi basta una porzione.	برای من یک پرس کافی است.
Il cameriere serve da mangiare.	گارسن غذا را میکشد.
Non mi piacciono i piatti freddi.	من دوست ندارم غذا را سرد بخورم.
Il cameriere apparecchia la tavola.	گارسن میز را میچیند.
Le piace?	از این خورشتان می‌آید؟
Il portauovo è piccolo.	جا تخم مرغی کوچک است.
Sull'insalata si mette l'aceto.	در سالاد سرکه میریزند.
Le bottiglie sono di diversi colori.	بطریها در رنگهای متنوع هستند.
Apra la porta per favore.	لطفا در را باز کنید.
La forchetta serve per mangiare l'insalata.	سالاد را با چنگال می‌خورند.

Il bicchiere serve per bere.	لیوان را برای نوشیدن استفاده میکنند.
Un bicchier d'acqua per favore.	لطفا یک لیوان آب.
La caffettiera è calda.	قوری قهوه گرم است.
La teiera è piccola.	قوری چای کوچک است.
Il thermos è esploso.	فلاکس ترکید.
Il caffè è amaro.	قهوه تلخ است.
Il cucchiaino da tè è piccolo.	قاشق چایخوری کوچک است.
Il cucchiaino è grande.	قاشق غذاخوری بزرگ است.
Il coltello serve per tagliare.	کارد را برای بریدن استفاده میکنند.
La chiave serve per aprire la porta.	کلید را برای باز کردن در استفاده میکنند.
L'insalata è verde.	کاهو سبز است.
Il tovagliolo è bianco.	دستمال سفره سفید است.
Il colino è pieno di buchi.	سافی سوراخ سوراخ است.
Il piatto era pulito.	آن بشقاب تمیز بود.
Il tappo chiude la bottiglia.	بطری با یک چوب پنبه بسته شده است.
Il tè si beve dalla tazza.	با فنجان چای نوشیده میشود.
Il tavolo si apparecchia con la tovaglia.	با سفره میز را میپوشانند.
Lo zucchero si tiene nella zuccheriera.	در شکرپاش شکر هست.
Al cameriere si dà la mancia.	انعام به گارسن داده میشود.



## 11. Bibite

۱۱. نوشیدنی

Ai mussulmani è vietato vendere alcolici.	برای مسلمانها فروختن الکل ممنوع است.
Prima di mangiare prendiamo un aperitivo.	قبل از غذا یک نوشیدنی / پیش غذا میخورند.
Ai tedeschi piace bere la birra.	آلمانیها آجو دوست دارند.
Il succo di frutta è sano.	آبمیوه سالم است.
Dove si trova la birra analcolica?	کجا آجوی بدون الکل موجود است؟
Prendi il caffè tutti i giorni?	هر روز قهوه میخوری؟
Andiamo a comprare il latte?	برویم شیر بخریم؟
Il sidro è aspro.	آبمیوه ترش است.
Il tè è dolce.	چای شیرین است.
L'acqua minerale costa poco.	آب معدنی ارزان است.